



JOURNAL D'OUCHY

Fondé en 1931

NUMÉRO 6 - JUILLET 2017 - TIRAGE : 22 500 EXEMPLAIRES

Feuille des avis officiels de la Commune libre et indépendante et de la Confrérie des Pirates d'Ouchy, des sociétés : de développement et des Intérêts d'Ouchy (SDIO), de développement du Sud-ouest, Association Sous-Gare, Unions nautiques Ouchy et Vidy, Société vaudoise de Navigation (NANA). Distribué gratuitement dans les boîtes aux lettres du bas de la ville, dix parutions par an • Editeur-responsable et administration : Advantage SA, ch. du Closel 3 • 1020 Renens • JAB - 1001 Lausanne

Ouchy National 2017

C'est à 11h, le vendredi 28 juillet, qu'ouvriront les stands de restauration et les carrousels d'Ouchy National 2017. En soirée, venez revivre l'ambiance des années 80. Une longue journée de samedi, ponctuée d'animations typiquement suisses, respectivement lanceurs de drapeaux et cor des alpes.

Salle de Réunion

AVEC TERRAIN DE PÉTANQUE ET COIN GRILLADE

LA NAUTIQUE OUCHY
INFO 079 606 26 36

M. PARMENTIER
Horlogerie - Bijouterie

Réparations toutes marques
Restauration de pendules
Déplacement sur demande
Devis gratuit



Av. d'Ouchy 9 Tél. 021 323 05 05
1006 Lausanne Fax 021 311 64 54

Les Petits Coins Gourmands Ferreira

OUVERT 7/7 - BRUNCH DOMINICAL

LE PETIT COIN GOURMAND
Avenue de Cour 6 A, 1007 Lausanne Tél. 021 617 88 38

LE QUAI GOURMAND
Place de la Navigation 18, 1007 Lausanne Tél. 021 601 50 94

MONTCHOISI GOURMAND
Avenue du Servan 36, 1006 Lausanne Tél. 021 546 42 49

www.lepetitcoingourmand-lausanne.ch



FÊTE NATIONALE

OUCHY NATIONAL
du 28.07 au 01.08

Un quartier, des animations,
une fête populaire

www.sdio.ch

S O M M A I R E

- 2 Pirates : Portrait d'Ernest Chaubert
Ici Radio Pirates !
- 3 SDIO : un lien entre toutes et tous à Ouchy
SDSO : Vidy beach, un air de Polynésie
Fête d'été de la Nana
- 4 Succès populaire pour les Panathlon Family games
24^e édition du Triathlon de Lausanne, place aux champions de demain
- 5 Mais quelle tchaffe !
- 6 Philatélie : voitures rétro
Le programme de la Maison de Quartier sous-gare
- 7 Tribune libre de Marc-Olivier Reymond
Cours de français gratuit à Vidy-Plage
- 8 Memento
Macron à Ouchy
La place de la Navigation s'adapte aux riverains

moinat.net
CHARLES-EMILE MOINAT & FILS SA

Décoration d'intérieur
Ameublement
Literie "Treca Interiors Paris"

Av. Juste-Olivier 9
Tel : 021 320 46 00
www.moinat.net

Une guggenmusik sera également présente sur le site durant l'après-midi pour mettre une ambiance festive. Dimanche à 16h, venez découvrir le groupe « Tentation Duo » sur la place de la Navigation. Une occasion aussi pour les petits de s'amuser sur les manèges. Un lundi pour bien préparer le 1^{er} Août avec au programme les groupes « DJ All Styles », « Diamonds Burt Band » ou encore « Taken By Storm ». Stand de restauration à votre disposition toute la journée.

Moment fort de cette journée du 1^{er} Août, le tir du feu d'artifice à 22h15, qui durera vingt-cinq minutes. Mais avant, les habitants de Lausanne et visiteurs sont cordialement invités à venir déambuler sur les quais pour y découvrir des stands de restauration célébrant les cultures des cinq continents ! La partie officielle aura lieu cette année sur la place de la Navigation. Elle débutera aux alentours de 19h30 avec l'arrivée sur la *Vaudoise* de Monsieur Alain Berset, conseiller fédéral.

Editorial · Journal d'Ouchy

Dans ce numéro estival, vous allez non seulement retrouver vos rubriques habituelles, des infos sur la vie d'Ouchy et de ses alentours, une page spéciale grosse chaleur, mais

aussi une nouvelle tribune libre. Celle de notre nouveau rédacteur Marc-Olivier Reymond qui, depuis le numéro de mai, nous a fait le plaisir de rejoindre l'équipe du *Journal d'Ouchy*.

Régulièrement nous lui laisserons la parole afin qu'il nous fasse part de ses états d'âmes, réflexions, coups de gueule ou tout simplement pour nous parler de sujets qui lui tiennent à cœur. En espérant que vous apprécierez, et appréciez déjà, son ton quelquefois virulent mais toujours plein

d'humour. Enfin, chers lecteurs et lectrices, il me reste à vous souhaiter un bel été, de bonnes vacances à ceux qui partent, et pour les autres de bien profiter d'Ouchy qui en cette belle saison vaut bien toutes les destinations.

Marc Berney

Prochaine parution du **JOURNAL D'OUCHY** : jeudi 14 septembre
Délai rédactionnel : lundi 28 août



Confrérie des Pirates d'Ouchy - Commune libre et indépendante



SÉRIE : MIEUX CONNAÎTRE LES PIRATES Ernest Chaubert, équipier-cambusier hors norme !

Jeu 17h, Maison de la Commune libre et indépendante d'Ouchy à l'angle de l'avenue d'Ouchy et de la place du Port. C'est là qu'a lieu le stamm de la Confrérie des Pirates d'Ouchy. Le rite s'est institué depuis plusieurs décennies et voit se rencontrer dix, vingt pirates, parfois plus, parfois moins, qui passent un moment convivial à refaire le monde.

Une carrière au service du prochain...

Discret, jovial, dévoué, cet octogénaire né en 1932, la même année que la Vaudoise, même quelques mois plus tôt, a passé sa jeunesse à Lausanne, fréquenté la « primsup » de Saint-Roch où il acquiert sa base éducative. A la maison, durant la période de la Seconde guerre mondiale, maman Chaubert apprend à son fils Ernest les rudiments de la cuisine, bases qu'il cultivera plus tard par quelques cours de cuisine pour en faire son hobby.

par année ! Mais aussi une carrière qui lui permit de prendre des responsabilités, des initiatives, de prendre à son compte l'organisation et la conduite du personnel dont il a la charge. Bref toutes ces qualités qu'il faut pour faire sa vie et être heureux dans ce qu'il fait.

De la montagne au lac...

Au chapitre des loisirs, il apprécie la montagne jusqu'au jour où des amis l'entraînent vers le lac. A cinq copains, ils acquièrent un voilier et ils sillonnent le Léman durant trente ans. Rien d'étonnant, lorsqu'en 1991, le tout frais émoulu retraité Ernest Chaubert fait son entrée à la Confrérie en qualité d'équipier. Il a l'expérience du lac et le vent en poupe. Au bout d'un certain temps, on découvre ses talents de cuisinier autodidacte. De là à le solliciter comme cambusier, il n'y a qu'un pas qu'il est d'accord de franchir. Et il évoque l'une de ses premières grandes aventures de cambusier avec le Cabotage 1995 où, à quatre cambusiers, il a fallu assumer la subsistance de l'équipage durant

seize jours, travaillant et dormant sur la barque à l'instar des vrais bacounis de la belle époque.

La Fête des vigneron et Brest 2004, de grands souvenirs !

Parmi les nombreux beaux souvenirs qu'évoque Ernest Chaubert, il ne peut oublier 1999 et la participation de la Vaudoise à la Fête des vigneron de Vevey. Une quinzaine qu'il a encore vécu dans la peau du cambusier. Et c'est encore avec cette double fonction d'équipier-cambusier qu'il participe à la formidable expédition de Brest en 2004, qu'il évoque avec des lumières dans les yeux. Une belle aventure de camaraderie, de solidarité autour de la Vaudoise et de son succès populaire. A Brest, il sera l'un des discrets instigateurs de la création du groupe des « Dames de Brest » qui se constituera au retour du voyage et après avoir servi aux côtés des pirates durant la Fête des gréements dans la baie de Brest. C'est aussi pour l'aventure brestoise qu'il fut chargé de structurer et de gérer le « merchandising », lisez l'acquisition et la vente d'objets promotionnels. Un job qu'il initia avec l'aide des Dames de Brest et qui restera, au retour, comme une activité récurrente de la Confrérie.

Le tenancier du stamm

A l'arrivée d'un nouveau syndic de la Commune libre d'Ouchy, il faut réorganiser le stamm de la Confrérie qui ouvre les portes de la Maison de



Commune chaque jeudi. L'on cherche un cambusier responsable et on le trouve... Ernest Chaubert qui, une fois de plus, se met à disposition. Aujourd'hui, avec ses quatre-vingt printemps passés, ce père de deux fils presque retraités et grand-père de quatre petits-enfants adultes, se passe volontiers de faire la cuisine « plié en deux » (ceux qui fréquentent régulièrement la Cambuse de la Vaudoise me comprendront !) et préfère le service en position debout... au stamm. Il en devient une figure incontournable, bien que suppléé par l'un ou l'autre cambusier appelé parfois à la rescousse. Ernest Chaubert c'est un visage, une barbe, un sourire, une gentillesse, une serviabilité à toute épreuve. Un de ceux qui, sans faire beaucoup de bruit, est un pilier de la Confrérie auquel il fait bon se référer. Merci Ernest d'être celui-là.

Par Roland Grunder

LE CAMBUSIER

Dans la marine, le cambusier est celui qui est chargé de distribuer les rations de vivres à l'équipage d'un bâtiment. Par extension, il est devenu celui qui fait la cuisine et qui tient et gère la cambuse, le magasin sur un navire qui contient le vin et les vivres.

Les Brèves de Radio Pirate

La Direction de l'UBS, la Vaudoise et les Brigands du Jorat

L'un des partenaires principaux de la Vaudoise avait pris rendez-vous pour une sortie sur la barque de sa Direction générale venue de Zurich. Une manière de marquer son attachement au partenariat conclu avec la Confrérie. Embarqués pour une balade de deux heures, les hôtes du jour pouvaient profiter d'une très belle météo et d'une température caniculaire idéale pour faire de cette navigation un moment de rencontre et de convivialité apprécié. A l'arrivée, selon leur bonne tradition, les Brigands du Jorat, alertés, prenant en otage le Directeur général, No 2 de la direction centrale de la plus grande banque suisse en exigeant leur rançon habituelle. Ce fut l'occasion de rappeler les traditions vaudoises, tant des pirates que des brigands, et d'un très bon mo-

ment de partage avec nos partenaires d'outre-Sarine. Gageons qu'ils en garderont un excellent souvenir.

Ouverture du Consulat de Glérolles



Après la nomination du nouvel ambassadeur de la Confédération helvétique auprès de la Commune libre d'Ouchy, Olivier François, suivie de la nomination du consul François Debluë et l'ouverture du Consulat des Pays de l'Ouest à Founex, puis l'ouverture du

Bureau des Passeports oscherins à la Cité, ce fut le tour du Consulat des Pays de l'Est dont l'ouverture officielle a eu lieu le 22 juin dernier au Château de Glérolles (Saint-Saphorin). C'est en présence de nombreuses personnalités politiques entourées du Conseil de la Confrérie, des confrères pirates et du « Corps diplomatique », que le syndic de la Commune libre et indépendante d'Ouchy a déclaré officiellement l'ouverture du Consulat des Pays de l'Est et la nomination du nouveau consul en la personne de M. Alain Barraud, grand patron adjoint d'honneur de la Confrérie.

Pour l'occasion, une partie des invités étaient arrivés avec la Vaudoise dans un cadre idyllique sous un ciel se confondant au bleu du Léman. Toutes les conditions étaient réunies pour faire de cette manifestation une belle fête. Grâce à la générosité du maître des lieux, le Château de Glérolles a déployé ses plus belles facettes, que ce soit en matière de décor, de buffet et de service assuré par les Paysannes vaudoises. Qu'elles et ils en soient ici remerciés.

Pour l'occasion, une partie des invités étaient arrivés avec la Vaudoise dans un cadre idyllique sous un ciel se confondant au bleu du Léman. Toutes les conditions étaient réunies pour faire de cette manifestation une belle fête. Grâce à la générosité du maître des lieux, le Château de Glérolles a déployé ses plus belles facettes, que ce soit en matière de décor, de buffet et de service assuré par les Paysannes vaudoises. Qu'elles et ils en soient ici remerciés.

Première du film « Delamuraz »

Il était sans doute le pirate le plus populaire de la Confrérie. La vie de Jean-Pascal Delamuraz, ancien conseiller fédéral, a été retracée dans un excellent film documentaire réalisé par Daniel Wyss, le journaliste André Beaud et l'historien Olivier Meuwly. Celui-ci a été présenté le 22 mai au cinéma Capitoile et sur la deuxième chaîne de la RTS. Le film retrace la vie hyperactive de ce Veveysan qui franchira toutes les étapes de l'échelle politique jusqu'à la présidence de la Confédération, tout en restant un pur Vaudois attaché à son lac et à ses traditions. On se rappellera de la « promenade d'école » du



Conseil fédéral incorporé sur la Vaudoise lors de son année présidentielle. Une première du film que nombre de pirates ont pu apprécier sous la conduite du syndic de la Commune libre d'Ouchy dont Jean-Pascal Delamuraz était, par ailleurs, un bourgeois éminent depuis 1991.

Evian : le rendez-vous des voiles latines du Léman



Samedi et dimanche 24 et 25 juin, c'était la fête à Evian avec la rencontre des Voiles latines du Léman. Elles sont venues, elles étaient toutes là, pour le plus grand plaisir d'un grand nombre de spectateurs rassemblés sur le quai. Les équipiers et responsables de la Savoie étaient à la tâche, se répartissant sur le quai pour répondre aux questions et donnant moult explications sur les barques qui défilaient devant des yeux écarquillés. Le samedi, malheureusement, le vent et une météo peu propice ne permettait pas une navigation à la voile, à l'exception de la cochère L'Aurore. Le dimanche fut un peu meilleur et a permis le bon déroulement de la régata de toutes les barques. Dans l'ensemble, une belle manifestation qui permet au nombreux public d'apprécier ce patrimoine lacustre lémanique venu de toutes les directions du lac, de Genève à Villeneuve et de Morges à Evian, sans omettre Lausanne et Saint-Gingolph.

Balade lacustre des Municipalités

C'est à l'invitation de la Municipalité de Lausanne et de son syndic Grégoire Junod que celles de Vevey et

Carnet de deuil

Une Dame de Brest s'en est allée... C'est le 7 juin dernier qu'Arlette Schmalz-Cloux, épouse de notre patron Maurice Schmalz, nous a quittés discrètement et dans l'intimité. Elle a pu quitter notre monde paisiblement dans son sommeil. A tous les siens et en particulier à son mari, Maurice, nous présentons nos plus vives condoléances. La Confrérie des Pirates d'Ouchy et les Dames de Brest

Société de développement et des intérêts d'Ouchy

La SDIO, un lien entre toutes et tous à Ouchy

Il y a maintenant une bonne année que le nouveau comité de la SDIO a repris le flambeau. Les premières actions, qui étaient de reprendre contact avec les principaux acteurs oscherins, est une réussite. Tant avec la Commune libre et indépendante d'Ouchy, les Pirates, La Nana, la SNO, les Petits Pêcheurs, la Société de sauvetage, l'Unol ou l'Union nautique de Vidy, les commerçants, restaurateurs, hôteliers et habitants, la SDIO a démontré son utilité et sa raison d'être. Une association fédératrice, de bonne volonté et qui contribue à faciliter les liens entre toutes et tous.

C'est une belle mission et la Fête nationale sera un bel exemple concret de cet élan à Ouchy. Cette impulsion s'est démontrée par l'engagement de chacun lors de la Mosaïque de Pâques, qui s'est officiellement terminée ce 30 juin, par la remise du chèque qui a pu s'arrondir à 40'000 francs ! Un magnifique montant qui permettra à l'ARFEC de financer un camp d'été pour les enfants atteints d'un cancer. L'édition 2018, pour les 20 ans de la Mosaïque, mettra en valeur le magnifique cadre d'Ouchy. Elle sera toujours en faveur de l'ARFEC.

Le 25 juin, une délégation d'Ouchy a effectué une visite de courtoisie à la Fête Eau-Lac d'Yverdon. Les Pirates, la Nana, la SDIO étaient présents par amitié pour nos amis du Nord. Cette rencontre a aussi été l'occasion d'observer ce qui se fait ailleurs, et d'en prendre des idées mettant en valeur les sociétés liées au lac. Quoi de plus porteur que de pouvoir, tous ensemble, présenter aux habitants de sa région les diverses activités lacustres, allant de la voile à l'aviation sans oublier le paddle, en passant par la pêche, le sauvetage, la plongée et les sociétés de transport lacustre.

Port, sécurité, bruit

Ces trois thèmes seront récurrents ces prochaines années, mais avec une très bonne nouvelle. Le conseiller municipal en charge de ces thématiques P.-A. Hildbrand, ancien président de la SDIO et très attaché à Ouchy, a pris pleinement conscience de l'importance de ces thématiques à Ouchy. Il a commencé à mener un groupe de concertation pour la rénovation du port d'Ouchy qui a eu sa première séance le mercredi 14 juin, en présence des principaux acteurs liés au port. Cette première réunion a permis de poser les bases en vue de la rédaction du cahier des charges. En ce qui concerne la sécurité, un courrier de la SDIO a été adressé à la Municipalité avec comme demande expresse une rencontre avec les principaux intéressés, afin de trouver des solutions rapides et économiquement viables pour améliorer ce point sur Ouchy. Pour le bruit, suite aux multiples et régulières plaintes des habitants, aux articles dans les journaux, il est temps maintenant de mettre autour d'une table, la Commune, les organisateurs et les habitants afin de trouver une voie acceptable pour



Le comité d'organisation, l'ARFEC et les SIL lors de la remise du chèque de la Mosaïque de Pâques

tous. Là aussi, la SDIO a son rôle à jouer, afin d'apaiser les esprits

La SDIO en vitrine et en promotion

Après discussion avec le Service des routes et de la mobilité, la Ville de Lausanne va poser très prochainement, vers le kiosque d'Ouchy, une vitrine dédiée à la SDIO. Nous pourrions ainsi avoir un espace pour afficher nos couleurs, nos projets et les informations importantes. Nous profiterons aussi de la période automnale pour faire de la

promotion, en vue d'augmenter notre nombre de membres individuels. Plus le nombre de membres SDIO sera important, plus nos actions auront de l'impact à Ouchy.

Christophe Andreea, président

Si vous n'êtes pas membre de la SDIO et désirez devenir un membre individuel à 50.-, envoyez juste un e-mail avec votre adresse au président (sdio@ouchy.ch). Et pas besoin d'habiter Ouchy !

Société de développement du Sud-ouest Lausanne

Vidy beach, un air de Polynésie!

Si vous vous prélassiez sur la promenade de Vidy jouxtant la grande prairie du parc Bourget, votre regard se porte sur le lac aux allures océaniques laissant tout l'espace à l'imagination et au rêve. Plusieurs nids de verdure se suivent, entre une forêt qui par endroit se la joue amazonienne, et une grève de sable fin. Ce préambule, un peu poétique ouvre la voie à ce qui fut pour de nombreux hôtes des lieux la découverte d'une plage à faire pâillir celles tant « vantées » de la Méditerranée.

Une surprise, voire plus, une merveille!

Depuis peu, une nettoyeuse de plage a fait son apparition, se substituant aux nombreuses heures effectuées manuellement pour l'entretien des plages. Maîtrisée par son servan M. Amiri, elle redonne à la plage charme et beauté.



Son efficacité est un atout de premier choix. Résultat: une plage au summum de sa propreté (voir site de la Ville « qualité-eau-plage ») et de son aspect.

La SDSA ne peut qu'adresser ses compliments pour les mesures prises par la Ville et souhaite de grands moments de joie, de bronzette et de baignade à tous les amoureux du lac respectueux de ce site en particulier.

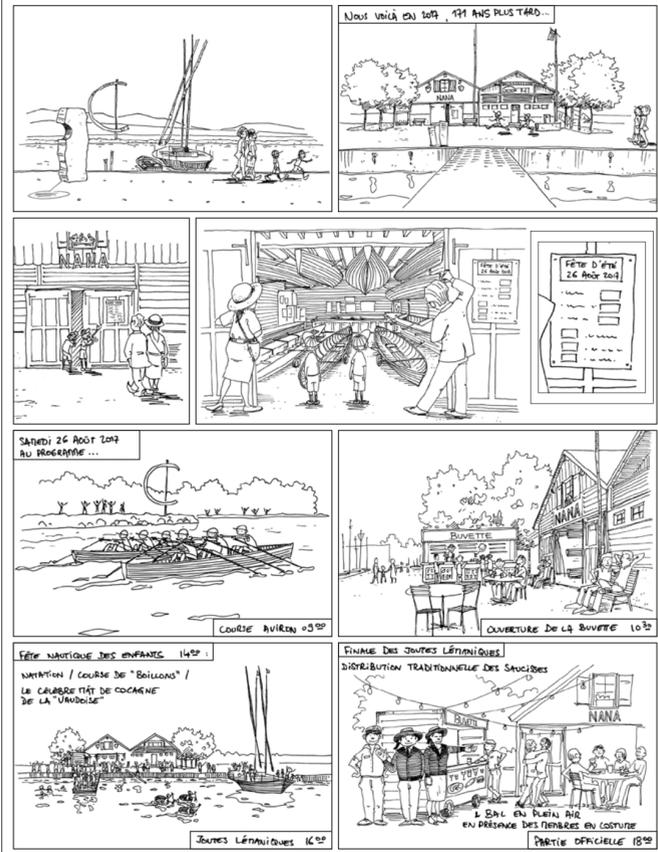
BEL ÉTÉ !

Lieu de ralliement de la mixité sociale aussi bien qu'éthnique, j'y perçois d'un seul coup d'œil la diversité lausannoise, et donc sa richesse. (Tiré d'un préambule de Luc Chessex)

Pour le comité Jean-Daniel Henchoz



LA FÊTE DE LA NANA samedi 26 août 2017 CHAQUE ÉTÉ DEPUIS 1846



Restaurant Le Pirate Brasserie. Spécialités de nos lacs et de la mer. Terrasse panoramique avec vue sur le lac Léman. 7 jours sur 7. www.aulac.ch. Place de la Navigation 4 - Ouchy. Tél. 021 613 15 00 Fax 021 613 15 15

L'EAU... SOURCE DE VIE amenée à votre domicile et pour votre confort par Gencicoud SA. Alain Saugy et Luc Gälliéron. Installations sanitaires. Ch. Isabelle-de-Montolieu 133 - 1010 Lausanne. Tél. 021 625 29 66 - Fax 021 625 29 93

CHAPICLOWNS.CH INTERNATIONAL CLOWN'S FESTIVAL. 2-3 SEPTEMBRE. Samedi et dimanche Deux spectacles différents à 15 h sous chapiteau. En faveur de l'ARFEC Association Romande des Familles d'Enfants atteints d'un Cancer. Infos/billetterie: www.chapiclowns.ch ou tél. 076 517 27 26 lu-ve 10-12h / 17-19 h (pas de SMS)

Panathlon

Succès populaire pour les Panathlon Family Games

Dimanche 11 juin, plus de trois mille cinq cents personnes ont participé aux nombreuses initiatives offertes dans le cadre idyllique de Vidy. Une véritable réussite pour cette manifestation qui a attiré parents, enfants et un certain Thomas Bach, le président du CIO.

C'était gratuit, fun et ouvert à toute la famille de 6 à 99 ans. Des sports aquatiques aux sports terrestres, des sports en salle aux sports extérieurs, les Panathlon Family Games ont offert une multitude d'activités dans le cadre enchanteur des Pyramides de Vidy. En tout vingt-sept sociétés ont fait découvrir leur discipline aux petits et grands en ce dimanche gorgé de soleil. Que ce soit sur l'eau (aviron, kayak, voile), dans les airs (simulateur de planeur, slackline, trampoline volant) ou sur terre (escrime, tennis, pétanque), le plaisir du jeu et le fair-play ont fait le succès de cette sixième édition des Panathlon Family Games.



Comble du luxe, les participants ont eu la chance de rencontrer des champions et des entraîneurs tout au long de la journée. Parmi ces quelques personnalités, Thomas Bach a crevé l'écran et réservé une magnifique surprise à une poignée d'enfants. Au moment d'enfiler leur tenue d'escrime et de saisir leur arme, les jeunes athlètes ont été présentés à cet ancien champion olympique au fleuret à Montréal, lequel a croisé le fer avec eux. Les veinards ! Toutes proportions gardées, c'est un peu comme si des tennismen en herbe pouvaient taper la balle avec Federer (même si, on



est bien d'accord, comparer Thomas Bach à Roger Federer, c'est comme si on mettait M. Pokora et Mozart dans la même phrase...). Tous étaient vraiment aux anges à l'issue de cet événement, même si certains ont dû patienter quelques longues minutes avant de pouvoir prendre part à leur discipline de prédilection. Les sports collectifs comme le handball, le volley ou le unihockey ont permis aux parents de jouer avec leurs enfants contre d'autres familles. A noter enfin que le Panathlon Lausanne fait partie du Panathlon International. Reconnue par le CIO,

cette institution est présente dans trente-trois pays. Elle est formée de sportifs d'élite et de dirigeants engagés bénévolement pour la jeunesse et la promotion des valeurs du sport comme le fair-play, la lutte contre le dopage et la violence. Vivement la prochaine édition !



JOURNAL DOUCHY

Cherchons dès le 1^{er} septembre: place de parc du lundi au vendredi de 8h à 18h, sur la zone av. d'Ouchy, Servan, Joliette, Tilleuls.
Tarif à discuter

Tél. 021 800 44 37

Triathlon

24^e édition du Triathlon de Lausanne, place aux champions de demain

Les samedi 19 et dimanche 20 août prochain, le traditionnel Triathlon de Lausanne prendra ses quartiers sur les bords du Léman. Au programme de ces deux journées, des épreuves des Championnats suisses et européens qui feront la part belle à la relève du triathlon le samedi. Le dimanche aura lieu le traditionnel programme des courses pour adultes.

Le Triathlon de Lausanne ne va cesser de croître ces prochaines années puisque Lausanne sera la ville hôte pour l'édition 2019 de la Grande finale ITU, soit l'événement le plus important du calendrier international du triathlon. Samedi 19 août, ce sont d'abord les enfants âgés de 7 à 9 ans (catégorie kids) qui s'élanceront sur le parcours, suivis par les écoliers. Puis, dès 10h, les catégories jeunes disputeront les Championnats suisses, suivis d'une épreuve de la Coupe d'Europe Juniors. La fin de journée promet d'être spectaculaire avec les Championnats suisse élite de Team relais mixte, épreuve qui deviendra une discipline

olympique lors des futurs Jeux de Tokyo en 2020. Dimanche 20 août, place aux compétitions adultes qui débiteront, dès 8h, avec la distance olympique, suivie par le Relais et la Short distance.

Les inscriptions sont possibles par internet jusqu'au jeudi 17 août à 23h59, puis directement sur place le samedi et le dimanche, dans la limite des dossards disponibles.

Pour plus d'informations www.trilausanne.ch.
Triathlon de Lausanne | Aline Kellerhals
Secrétaire générale | +41 21 315 14 27

Récapitulatif des mesures pour les riverains

Av. de la Dent-d'Oche - Av. de Milan

• Stationnement interdit sur l'avenue de la Dent-d'Oche et l'avenue de Milan, du samedi 19 août à 15h, et ceci jusqu'au dimanche 20 août à 16h.

• Restrictions de circulation sur ces artères le dimanche 20 août, de 6h à 16h approximativement.

Av. d'Ouchy - Av. de l'Élysée - Av. du Denantou

• Stationnement interdit sur l'avenue d'Ouchy, entre la place de la Navigation et le carrefour de la Croix-d'Ouchy, dès le vendredi 18 août à 16h, et ceci jusqu'au dimanche 20 août à 17h.

• Stationnement interdit sur l'avenue de l'Élysée, dès le vendredi 18 août à 16h, et ceci jusqu'au dimanche 20 août à 17h.

• Restrictions de circulation sur ces artères, le samedi 19 août entre 7h et 18h, et le dimanche 20 août entre 6h et 17h approximativement.

Av. Marc-Dufour

• Stationnement interdit sur l'avenue Marc-Dufour, depuis l'avenue du Belvédère jusqu'au giratoire du Mont-d'Or dès le n° 37, du samedi 19 août à 15h, et ceci jusqu'au dimanche 20 août à 16h.

• Restrictions de circulation sur cette artère le dimanche 20 août, de 6h à 16h approximativement. Cela implique l'impossibilité de pénétrer et de quitter cette artère avec un véhicule.

Ch. de Beau-Rivage - Ch. de Roseneck

• Stationnement interdit sur le ch. de Beau-Rivage, à l'exception de la partie supérieure, dès le vendredi 18 août à 16h, et ceci jusqu'au

dimanche 20 août à 17h. Cette artère sera mise en trafic bidirectionnel. L'accès et le départ des automobilistes se feront par la partie supérieure du ch. de Beau-Rivage.

Ch. de Belleville

• Stationnement interdit sur le ch. de Belleville, le samedi 20 août, de 9h à 19h. Il sera néanmoins possible de parquer sur la place Belleville.

• Cette artère sera mise en trafic bidirectionnel, le samedi 19 août, de 9h à 19h. L'accès et le départ des automobilistes se feront uniquement par la partie supérieure du ch. de Belleville.

• Accès au ch. de Belleville le dimanche 20 août, uniquement par l'av. Beauregard.

Installations portuaires d'Ouchy Installations portuaires de Vidy

• Pour faciliter l'accès aux commerces d'Ouchy, les automobilistes sont priés d'arriver par l'avenue des Bains et de pénétrer sur la place Belleville pour rejoindre le P+R de la Sagrave.

• En ce qui concerne le site de Vidy, l'infrastructure de l'organisation nécessite la neutralisation du secteur, compris entre l'avenue de Rhodanie et le bas de la Vallée de la jeunesse, le dimanche 20 août uniquement, de 6h à 16h approximativement. Cela implique l'impossibilité de pénétrer et de sortir de cette zone avec un véhicule par l'avenue de Rhodanie. Néanmoins, l'accès et la sortie de ladite zone est possible par le chemin du Bois-de-Vaux inférieur.

La grande canicule de l'été 2017

Mais quelle tchaffe !

Ah, la canicule ! Comme Noël, le Paléo Festival ou la rentrée scolaire, elle revient chaque année, entre juin et août, hanter nos journées et squatter la rubrique des faits divers de nos quotidiens préférés. La canicule, quand elle bat son plein, c'est le sujet de discussion préféré au Café du commerce, comme si on n'avait pas remarqué qu'il faisait plus de 30 degrés à l'ombre. Le Journal d'Ouchy a également décidé de s'intéresser à ce phénomène de plus en plus présent dans nos contrées en laissant la parole à M. Eric Linn, directeur de la société Home Instead, spécialisée dans l'accompagnement à domicile des seniors, et à M^{me} Charlotte Christeler, coordinatrice communication à Pro Senectute Vaud.

Eric Linn, réchauffement climatique oblige, on n'a pas fini de parler de canicule, non ?

Vous avez raison, il ne faut pas être écologiste ou météorologue pour constater les pics de chaleur que nous subissons depuis quelques années.

Ce phénomène a vraiment commencé à devenir un sujet de discussion lors de l'incroyable été 2003, nous semble-t-il.

Même si les scientifiques en parlaient déjà à la fin des années 80, le réchauffement climatique est devenu un sujet «grand public» à partir de 2003, soit lorsque nous avons senti les effets des pics de chaleur.

Mises à part les personnes âgées, qui souffrent le plus de ces grosses chaleurs ?

Dans la population générale, ce sont clairement les plus jeunes et les plus âgés qui en souffrent beaucoup. Les seniors sont les plus concernés car ils doivent se préoccuper d'eux-mêmes, contrai-

rement aux enfants. Avec l'âge, le corps perd de sa teneur en eau, couplé par le fait que la sensation de soif diminue et que les reins fonctionnent moins bien. Ajoutez à cela une ou plusieurs maladies chroniques et la prise quotidienne de certains médicaments, vous avez tous les facteurs réunis pour garantir une déshydratation, à moins bien sûr de changer ses habitudes pendant cette période délicate.

Justement, des mesures sont-elles mises en place pour aider les personnes âgées ?

Un plan canicule existe au niveau cantonal depuis plusieurs années et se déclenche lorsque trois jours se succèdent avec des températures égales ou supérieures à 33-34 degrés (www.vd.ch/canicule). C'est en revanche aux communes de le mettre en place avec le réseau santé-social. Par exemple à Lausanne, un senior ou un proche peut appeler gratuitement le 0800 808 808 pour signaler une suspicion de déshydratation et demander le passage d'un professionnel.

Charlotte Christeler, dans un pays civilisé comme le nôtre, est-il concevable que des aînés meurent encore à cause de la chaleur ?

Oui, tout à fait. Ce genre de cas peut arriver, mais il s'agit souvent d'aînés déjà fragilisés par des pathologies existantes.

La principale cause n'est-elle pas l'éloignement et la solitude, finalement ?

De nombreuses personnes âgées vivent seules tout au long de l'année et il est important de prévenir leur isolement, notamment en leur proposant des activités favorisant les liens sociaux de proximité, et des services qui leur apportent le soutien nécessaire au quotidien. Ces périodes de chaleur sont néanmoins particulièrement délicates, en grande partie à cause du risque de déshydratation.

Avec le réchauffement climatique, doit-on s'attendre à davantage d'années difficiles pour les troisième et quatrième âges ?
Espérons que la solidarité vis-à-vis des plus âgés



augmente de manière proportionnelle à l'espérance de vie!

Quels moyens de prévention pouvez-vous mettre en œuvre ?

Une campagne spécifique a été mise en œuvre par l'Etat de Vaud sur son site internet (www.vd.ch/themes/sante/prevention/canicule), laquelle paraît totalement appropriée.

Trouvez-vous que la population est sensible à cette problématique ?

Les personnes concernées semblent correctement informées par divers canaux (médias, campagne, médecins etc.).

N'est-ce pas un souci «nouveau» sous nos latitudes ?

La chaleur revient généralement tous les étés, donc le sujet de la canicule n'est pas vraiment inédit. Cependant, la prévention effectuée depuis plusieurs années est renforcée, notamment auprès des personnes qui sont particulièrement touchées, comme les seniors.

Marc-Olivier Reymond



Dans dix ans, peut-on imaginer plusieurs jours à plus de 40 degrés en Suisse romande ?

Je n'en sais rien mais si c'est le cas, nous nous en accommoderons, comme d'autres pays du globe, en changeant nos horaires de travail et en installant de l'air conditionné dans les appartements.

A quand des congés canicule ?

Bonne idée. Cela a commencé dans certaines écoles ou entreprises. Pour nous ce serait difficile, car c'est là que nos aides à domicile sont le plus demandées.

Finalement, sans ces canicules, on ne saurait plus quoi se dire en été...

Heureusement que le plaisir d'échanger ne se limite pas aux conditions météorologiques... Forts de leur expérience de vie, les seniors, eux, se recentrent sur l'essentiel, à nous de profiter de leur sagesse !

APCONSULTING André Prahin SA

vous conseiller immobilier

- ACHAT
- VENTE
- ETUDE DE PROJET, DE CONSTRUCTION & DE FINANCEMENT
- ENTREPRISE GENERALE

Place Saint-François 2 - CP 5015 - 1002 Lausanne
Tél. : 021 331 29 29 - Fax: 021 331 29 20
E-mail: info@apconsulting.ch

Rester chez soi ...



Prestataire leader en Suisse

... c'est décider de s'entourer pour faciliter certaines activités du quotidien et améliorer sa qualité de vie.

Home Instead propose une large gamme de services adaptés à vos besoins individuels et à ceux des proches aidants.



Demandez notre brochure au 021 614 00 50
www.homeinstead.ch/lausanne

Vivre serein, chez soi

SOLDÉS

Jusqu'à - 60%



Matelas DUNCAN 90/200cm
290.- au lieu de 580.-



Sommier SWISSFLEX électrique
2 moteurs 80 ou 90/200cm
990.- au lieu de 1'870.-



Sommier BILATTE dim. 140/200cm
690.- au lieu de 1'030.-

Matelas SUPERBA BALLI dim. 160/200cm
890.- au lieu de 1'390.-

Matelas SUPERBA MON BIJOU DURA SEP 90/200cm
1'490.- au lieu de 2'475.-

Matelas DIROY SEASON dim. 140/200cm
890.- au lieu de 1'290.-

Matelas BICO RESSORTS dim. 90/200cm
590.- au lieu de 1'390.-

Sommier SUPERBA FLEX 90/200cm
290.- au lieu de 580.-

Lit gigogne MULTI 80 ou 90/200cm
890.- au lieu de 1'190.-

Banquette lit SLEEPING 140cm
990.- au lieu de 1'490.-

Canapé lit AMBROGGIO 140cm
1'490.- au lieu de 2'090.-

Banquette lit DIAMANT 140cm
1'190.- au lieu de 1'850.-

MULTI LITS

BI de Grancy 14 - 1006 Lausanne - Tél. 021 617 39 40 - www.multi-lits.ch

TROIS RÈGLES D'OR À SUIVRE EN CAS DE CANICULE

Protection contre la canicule - personnes âgées ou dépendantes
La canicule peut avoir des conséquences sur la santé et nuire aux capacités physiques et mentales. Les personnes âgées, les malades (chroniques), les enfants et les personnes âgées sont particulièrement à risque. Les personnes âgées ont particulièrement besoin d'aide, prendre soin de la santé des personnes âgées lors d'une canicule est l'affaire de tous. Les personnes âgées vivant seules et les personnes dépendantes ont besoin de notre attention.

- #### 1. Éviter les efforts physiques

 - Réduire au maximum l'activité physique aux heures les plus chaudes de la journée et privilégier les lieux ombragés.
- #### 2. Éviter la chaleur - se rafraîchir

 - Fermer les fenêtres pendant la journée et éviter le soleil (tirer les rideaux, fermer les volets)
 - Aérer la nuit
 - Porter des vêtements légers
 - Rafraîchir l'organisme en prenant des douches froides, en posant des linges froids sur le front et la nuque et des compresses froides sur les pieds et les mains
- #### 3. Boire beaucoup - manger léger

 - Boire (au moins 1,5 l/jour) à intervalles réguliers, sans attendre d'avoir soif
 - Prendre des repas froids et rafraîchissants: fruits, salades, légumes, produits laitiers
 - Veiller à consommer suffisamment de sel

Symptômes potentiellement liés à la canicule	Intervenir immédiatement!
Fatigue	Boire beaucoup
Confusion	Rafraîchir le corps
Vertiges	Appeler un médecin
Maux de tête	
Crampes musculaires	

Office National de la Santé Publique (ONSP) dans le cadre de son activité d'évaluation opérationnelle sur les conditions de vie des personnes âgées et de l'Office National de l'Environnement (ONE) - www.onsp.ch
 Office National de la Santé Publique (ONSP) - Office National de l'Environnement (ONE) - www.onsp.ch
 Office National de l'Environnement (ONE)



Philatélie

Voitures rétro

Il y a les passionnés de voitures anciennes, qui ont la chance d'en posséder une « vraie ». Ils peuvent ainsi rouler avec leur voiture rétro, ou participer en été à des rallyes d'anciennes autos. Et il y a les passionnés des timbres-poste, qui eux se contentent d'avoir des timbres-poste sur lesquels de belles voitures anciennes sont illustrées ! Bien évidemment, le coût sera « sensiblement différent » selon qu'il s'agit d'une vraie voiture ou d'un timbre-poste ! Le thème des « anciennes voitures » est depuis longtemps très connu des collectionneurs dans le monde entier, et il a toujours eu un très grand succès. De très nombreuses administrations postales sur tous les continents ont émis des timbres-poste montrant des anciens modèles de voitures. Ceux des années soixante sont ceux que l'on trouve le plus souvent sur les timbres. Même si certaines des marques ont aujourd'hui disparu, d'autres, devenues les plus grandes, sont encore là, et en fait nous roulons avec leurs modèles récents.

Groupes et catalogues

Pour les collectionneurs de ces timbres « voitures », des clubs ont été créés afin de regrouper

ces « fans de vieilles voitures sur papier dentelé » et faciliter les échanges. Il existe même des catalogues spécialisés, qui aident le collectionneur à structurer sa collection (et y mettre des limites) : va-t-il collectionner les modèles construits dans un pays précis (États-Unis, France, Allemagne, Italie, etc.), ceux d'une marque spécifique, ceux des marques qui ont entre-temps disparu, etc. ? La possibilité existe aussi de choisir plutôt des timbres montrant d'autres types de véhicules, comme des jeeps (la Land Rover se trouve sur de nombreux timbres), des camions de transport ou de chantier, des bus postaux, des automobiles ou camionnettes postales, des camions de pompiers, ou encore des voitures de course (de rallyes, de formule 1 ou autres). Le choix est immense ! Le principe est d'avoir bien délimité son domaine de collection, qui peut d'ailleurs aussi englober les oblitérations postales et les entiers postaux (cartes postales illustrées, enveloppes de concessionnaires d'une marque, etc.).

Jean-Louis Emmenegger



Cette rubrique vous est proposée par la Société Lausannoise de Timbrologie (SLT). La philatélie vous intéresse ? Alors prenez contact avec la SLT pour participer à une réunion : Tél. 021 544 73 57. Plus d'infos sur www.philatelie-lausanne.ch.

LE MILAN
Spécialités italiennes et traditionnelles
Ouvert 7/7
RESTAURANT LE MILAN
Boulevard de Grancy 54
1006 Lausanne
Tél. 021 616 53 43
www.lemilan.ch

galster & mottaz sa
ferblanterie
couverture M+F
Mottaz Jean-Luc
galster.mottaz@bluewin.ch
Ch du Funiculaire 10 - 1006 Lausanne
Tél. / Fax 021 616 44 93
Case postale 120 1304 Corsinay Ville
Tél 079 412 66 44

Terrasse d'Ouchy
Cocktail-Bar Resto
EST. 2015
Burger
Salades
Tapas
Sangria
Cocktail's
Smoothies
L'été pour toujours
Restoconcept Sàrl | Place de la Navigation | 1006 Lausanne
Tel.: 021 617 42 24 | www.terrassedouchy.ch

boccalino
www.boccalino.ch
PIZZERIA
Tous les lundis (exceptés jours fériés) : Nos fameuses pizzas à Fr. 14.-
Diffusion en direct des événements sportifs sur 4 écrans plasma
... et toujours notre coin pour les enfants, avec jeux vidéos gratuits
Avenue d'Ouchy 76 • 021 616 35 39

Maison de Quartier Sous-gare



Maison de Quartier

Les rendez-vous de l'été et de la rentrée

La Maison de Quartier Sous-gare a la joie et le privilège de proposer quelques belles surprises estivales, grâce à l'engagement de son équipe de travail formée de professionnelles et de bénévoles.

Du 26 au 30 juillet dès 21h30

Vous aurez la possibilité d'assister à notre Open Air Les Toiles de Milan sur la place de Milan. En fonction de la météo, trois films seront projetés en extérieur et deux dans la salle de la Maison de quartier. Au programme le 26 : « Primaire » (2016, dès 10 ans) ; le 27 : « Swiss Army Man » (2016, dès 16 ans) ; le 28 « Aloys » (2016, dès 12 ans) ; le 29 « Mustang » (2015, dès 10 ans) ; le 30 : « Where To Invade Next » (2015, dès 10 ans). L'entrée à l'Open Air est libre. Pour de plus amples informations et le résumé des films, vous pouvez consulter www.lestoilesdemilan.ch

Dimanche 27 août dès 18h

Notre bal musette la Guinguette entame une nouvelle saison de danse, de musique et de rencontres pour le plus grand plaisir de tous les bons vivants. Entrée libre.

La Maison de Quartier Sous-Gare présente son
OPEN AIR
Les Toiles de Milan
5 films au parc de Milan à Lausanne du 26 au 30 juillet 2017 à 21h30
Entrée libre, événement ouvert à tous
Possibilité de louer un transat pour 5.-
ME 26.07 / **Primaire** (France, 2016, VF, 105', 10 ans)
JE 27.07 / **Swiss Army Man** (USA, 2016, VOST, 97', 16 ans)
VE 28.07 / **Aloys** (Suisse, 2016, VOST, 91', 12 ans)
SA 29.07 / **Mustang** (France/Turquie, 2015, VOST, 97', 10 ans)
DI 30.07 / **Where To Invade Next** (USA, 2015, VOST, 120', 10 ans)
Chaque film est précédé d'un court-métrage.
www.lestoilesdemilan.ch

Christ Church

Avenue de l'Eglise-Anglaise 1
Tous les dimanches
10h30: culte avec sainte Cène selon le rite anglican.
Ecole de dimanche, sauf pendant les vacances scolaires
Goûter anglais avec «scones» dans le jardin de l'église
Les samedis en juillet et jusqu'au 26 août 14h30-16h30
www.christchurch-lausanne.ch



Mardi 5 septembre dès 18h45

En collaboration avec le Groupe vaudois de philosophie, nous vous proposons le dernier rendez-vous autour du thème : *Le territoire en quartier, qui dit le bien commun ?* Nous irons nous balader avec Pierre Corajoud et en profiterons pour discuter du sujet « le quartier est-il un bien commun et quel est-il ? ».



Jeudi 7 septembre à 20h30

Le cinéclub Les Toiles Filantes vous propose un nouveau thème, le tourisme. Il sera illustré par le film « Vers le Sud » de Laurent Cantet avec Charlotte Rampling dans le rôle principal. Deux Américaines dans la cinquantaine viennent retrouver chaque année un jeune homme, beau comme un dieu, et assouvir ainsi les manques affectifs et sexuels dont elles souffrent. Entrée libre.

Samedi 9 septembre

Nous organisons notre Fête de la rentrée sur la place de Milan. Au programme : Atelier épouvantail à 14h, goûter à 16h30, spectacle pour enfants Contes abracadabrants à 17h, apéro et rackette dès 18h et Guinguette avec The Bottles et Dj Mr. Boogallo dès 19h30.

Pendant l'été, notre vidéoclub Poussières des Toiles est ouvert chaque jeudi de 17h à 20h.

Tribune libre

La résurrection de la Cité !

A Lausanne, il y a bientôt une fête par week-end. Celle du Soleil, de la Musique, du Bois, de la Bière... On festoie en l'honneur de presque tout ce que la nature peut produire. Des manifestations comme s'il en pleuvait, alors qu'une seule est vraiment ancrée dans le cœur des Lausannois : le Festival de la Cité.



Après avoir éparpillé le Festival à travers la ville et s'être offusqués du fait que les gens ne suivaient pas un concept aussi raté qu'incompréhensible, les organisateurs sont revenus à de meilleurs sentiments et le peuple, lui aussi, est revenu. Comme par miracle, ou plutôt grâce au retour d'un certain bon sens. De septante-deux mille visiteurs occupés à tenter de comprendre ce qu'il se tramait en 2016 entre la place de l'Europe, le Vallon, j'en passe et pas des meilleurs, on est donc passé à une centaine de milliers de personnes venues faire la fête autour de la cathédrale, le Parlement du canton et dans les ruelles si accueillantes tout autour. Comme il fut réjouissant de retrouver notre bonne vieille «Cité», comme on l'appelle ici, de retour à ses racines et à nouveau pleine à craquer. La Cité, on n'y va pas forcément pour des spectacles qui se situent quelquefois entre le très bizarre et le carrément louche, ou pour des concerts de musiciens qu'on ne recroisera sans doute jamais de notre vie, mais on s'y déplace pour boire



tales qui se situent quelquefois entre le très bizarre et le carrément louche, ou pour des concerts de musiciens qu'on ne recroisera sans doute jamais de notre vie, mais on s'y déplace pour boire

de nombreux verres, parler un peu trop fort et taper des accolades à plein de têtes connues, en étant certains de passer un bon moment dans un des coins les plus précieux de la plus belle ville du monde, la nôtre. On n'y va pas forcément pour la monotonie des cantines, mais on s'y déplace pour vivre à la lausannoise : tard, sur des terrasses, avec des amis. Comme quoi il semble être possible de cohabiter dans ce quartier et de le faire vivre la nuit, sans déranger le sommeil semble-t-il bien léger de voisins ne supportant pas de la lumière, des notes de musique et de la bonne humeur après 1h59 du matin. Au Festival de la Cité, on n'a pas besoin d'avoir fait la file des heures sur internet pour un billet hors de prix dans un décor tape-à-l'œil ; il n'est pas nécessaire de se coltiner une terrasse sponsorisée par une entreprise mondialisée pour y boire un coup ; on n'est pas obligé d'inventer des concepts à rallonge et de faire des études de marché poussées pour prendre du bon temps. La Cité est, aujourd'hui, le seul grand raout qui rassemble les Lausannois, la dernière fête dont nous sommes encore fiers. Nous, les Lausannois, sommes heureux quand on a un verre dans la main droite, un pote pas loin à gauche et le sourire



au milieu. Le Vaudois est ronchon, mais pas bien compliqué à contenter. La Cathédrale s'en est à nouveau rendu compte en cette première semaine de juillet. Que ce Festival de la Cité fut beau à voir, agréable à arpenter et joyeux à fêter : puissent son âme et son emplacement, même s'il n'est pas oscherin, rester intacts !

Marc-Olivier Reymond



Cours de français à Vidy-Plage

Apprentissage décontracté les pieds dans l'eau.

Du 10 juillet au 11 août, de 18h à 19h30, l'ambiance sera studieuse à Vidy-Plage. Alors que cette période estivale est, pour la plupart, placée sous le signe du farniente, d'autres en profitent pour acquérir les bases de la langue française, grâce à la 8^e édition des cours de français à Vidy-Plage, organisés par la Ville de Lausanne via le Bureau lausannois pour les immigrés (BLI). Aucune inscription n'est nécessaire pour participer à ces cours.

Les apprenants viennent de tous les horizons avec un point commun : la volonté de profiter de l'été pour se familiariser avec la langue de Molière. Du 10 juillet au 11 août, dans une atmosphère décontractée, plusieurs dizaines de personnes migrantes se retrouveront chaque soir à Vidy-Plage, du lundi au vendredi, de 18h à 19h30, dans une classe à ciel ouvert. Ces cinq semaines se termineront le vendredi 11 août par une page culturelle avec une visite des coulisses du Théâtre de Vidy. Suivra un moment de convivialité autour d'un apéritif qui prendra, sans aucun doute, un air de tour du monde. Le succès rencontré, année après année, par cette initiation démontre que l'offre répond à une véritable demande.

Ce projet pionnier en matière d'intégration a d'ailleurs été repris sur d'autres rives dépassant les frontières cantonales : Yverdon-les-Bains, Genève, Fribourg et, pour la première fois cet été, Nyon. Gratuits et ne nécessitant aucune inscription, les cours, dispensés pendant cinq semaines par quatre professeurs, permettent à un public, parfois marqué par les ruptures d'apprentissage, de faire des rencontres et de retrouver le goût d'apprendre. L'objectif poursuivi par les cours à Vidy-Plage dépasse donc la pure acquisition de connaissances ; il vise également la création d'un réseau personnel, dans une optique d'intégration sociale des participants dans la ville. Les apprenants sont, enfin, encouragés à poursuivre leur apprentissage au-delà de la période estivale dans des cours plus formels à la rentrée.

Chaque année, la Ville de Lausanne subventionne, à hauteur de deux millions de francs, une large palette de cours de français dispensés par des associations, dans le but essentiel de faciliter l'intégration sociale et professionnelle des personnes migrantes.

COURS DE FRANÇAIS À VIDY-PLAGE
APPRENTISSAGE DÉCONTRACTÉ DES PIEDS DANS L'EAU
DU 10 JUILLET AU 11 AOÛT, DE 18H À 19H30, L'AMBIANCE SERA STUDIOUSE À VIDY-PLAGE.
BUREAU LAUSANNOIS POUR LES IMMIGRÉS (BLI)
ANNUATION EN CAS DE PLUIE, DANS LE DOUÛT, APRÈS LE 31/07/17.
INSCRIRE ET PARTICIPER SANS CONTRAITEMENT, TOUT EN PROFITANT DE L'ÉTÉ.

BOURGOZ
PAYSAGES
1025 St-Sulpice - Ch. de l'Ochettaz 2 - Tél 021 694 33 80
bourgoz.sarl@bourgoz.ch - www.bourgoz.ch

Les Croisettes
Buvette d'alpage
Vallée de Joux, VD
Venez déguster nos spécialités de viande Highland provenant de notre élevage dans notre buvette d'alpage à la Vallée de Joux, VD.
GRILL - TARTARE - FONDUE GOURMANDE - VIANDE SÉCHÉE - SAUCISSON
Découvrez Les Croisettes en famille: différents animaux de la ferme, place de jeux pour les enfants, promenade didactique.
FAMILLES BERNEY +41 (0)21 841 16 68 (40) +41 (0)21 845 48 02 (hiver) www.lescroisettes.ch
OUVERT DE MAI À OCTOBRE
VENTE DE VIANDE DIRECTE
BERNEY ÉLEVEURS D'HIGHLANDS
Vente de viande de Highland au domaine, en automate self-service, et sur commande via le site internet.
Kim Berney Éleveur Bio +41 (0)78 640 69 37 www.highlandberney.ch

A vendre
Pour raison de santé, moto **Goldwing SE 1500 cm³**,
6 cyl, année 1997, 58'200 Km, rouge bordeaux,
soignée avec de nombreuses options,
expertisée, CHF 6'600.- à discuter.
Tél. 079 233 44 43





HONDA

MOTO
Loisirs s.p.

Agent exclusif **HONDA**

Vente et réparation
Av. W.-Fraisie 8
1006 Lausanne

Tél. 021 616 56 93
Fax 021 616 23 92
www.motoloisirs.ch

CRÊPERIE DE GRANCY

*Spécialité crêpes - Petite restauration
Superbe terrasse ensoleillée*

Tél. +41 21 616 91 91
Boulevard de Grancy 4 - Lausanne

Ouverture :
lundi au vendredi 7h30 - 21h - samedi 8h - 17h
www.creperiedegrancy.ch



pro infirmis

La baignade dans le lac est possible aux personnes à mobilité réduite.

Une prestation : Pro Infirmis Vaud
Piscine de Bellerive, Lausanne
Info-handicap.ch → Loisirs → Sports d'eau

CAVE DE LA CRAUSAZ
Féchy

Nous sommes heureux de vous accueillir dans notre cave pour une visite ou une dégustation.

HORAIRE D'OUVERTURE
Lundi à vendredi : 7h à 12h - 13h à 18h
Samedi : 8h à 12h - 14h à 17h

CAVE DE LA CRAUSAZ - BETTEMS FRÈRES SA
Chemin de la Crausaz 3 - 1173 Féchy
Tél. 021 808 53 54 - www.cavedelacrausaz.ch

MEMENTO

Tous les jeudis	CONFRÉRIE DES PIRATES D'OUCHY Avenue d'Ouchy 81-83 / 18-20 h SAUF du 27 JUILLET au 17 AOÛT Stamm des pirates et ami·e·s
Tous les premiers mardis du mois	UNION NAUTIQUE OUCHY LAUSANNE Club des navigateurs SNO de février à juin et de septembre à décembre 18-20 h Soirée conviviale d'échanges sur des thèmes nautiques <i>Voir www.unol.ch</i>
23 juillet	FÊTE DU LIVRE ET DU DISQUE Quai Delamuraz Union des brocanteurs romands
28 - 1 juillet/août	OUCHY NATIONAL Ouchy SDIO <i>Voir page 1</i>
4 août	FESTIVAL OUCHY COUNTRY Place de la Navigation Festiv'Ouchy
5 - 6 août	SLIDE MY CITY Av. Frédéric-César-de-la-Harpe Atelier BOOM AG - www.slidemycity.ch/lausanne/
8 août	SOIRÉE JEUX Jetée de la Compagnie Atelier du jeu
9 - 20 août	LAUSANNE-SUR-MER Pyramides de Vidy Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise
11 - 13 août	FÊTE DE LA MI-AOÛT Place de la Navigation Association Fête du Soleil
13 août	FÊTE DU LIVRE ET DU DISQUE Quai Delamuraz Union des brocanteurs romands
19 - 20 août	24^e TRIATHLON DE LAUSANNE Ouchy Triathlon de Lausanne <i>Voir page 4</i>
26 août	170^e FÊTE D'ÉTÉ DE LA NANA Ouchy Société vaudoise de Navigation <i>Voir page 3</i>
27 août	THE COLOR RUN Place Bellerive Imagine for Life Sàrl
1 - 3 septembre	LAUSANNE URBAN FESTIVAL Bowl de Vidy
10 septembre	RED BULL CAISSES À SAVON 2017 Avenue d'Ouchy Red Bull www.redbullsoapboxrace.com/ch/fr/home-fr/
Au marché	MARCHÉ ALIMENTAIRE Boulevard de Grancy / lundi et jeudi, 8-13h
Au musée	MARCHÉ DOMINICAL À OUCHY Allée des Bacounis de 8 h à 20 h
Un seul site pour les musées de Lausanne : jevaisaumusee.ch	

Guy Gaudard s.a. MAITRISE FEDERALE

ELECTRICITE TELECOM

Tél. 021 711 12 13 Fax 021 711 12 12
Av. de Chailly 36 - CP 73 www.gaudard.ch
1000 Lausanne 12 info@gaudard.ch

Jacques Belet Electricité SA

Installations électriques - Téléphone
Dépannage

PRILLY / LAUSANNE Tél. 021 601 42 42
info@jbeletsa.ch

Tabacs Journaux Loterie

Pierre-Alain Dessemontet

Plus de 1000 revues suisses et étrangères!
Carte de fidélité pour « Le Matin » du dimanche

Ouvert 7 jours sur 7

Av. William-Fraisie 4 Tél. 021 616 27 29

Slide my City

Lausanne
05 et 06 août 2017
Av. Frédéric-César-de-la-Harpe

www.slidemycity.ch

Billets et informations
www.slidemycity.ch

Les Macron ont adoré Laus Angeles

En quelques mots, Brigitte Macron, l'épouse du président de la République française, a résumé ce que nous savons déjà tous : « Franchement, cela m'embête de rentrer sur Paris. Une certaine idée du paradis, c'est ici. » De passage à Lausanne pour soutenir la candidature de la Ville-Lumièra aux Jeux Olympiques de 2024 au sein d'une colossale délégation française, Emmanuel Macron a permis aux projecteurs de se braquer sur notre magnifique bord du lac.

Alors oui, cela a mobilisé quelques forces de police - qui semblaient d'ailleurs manquer du côté de Praz-Séchaud... - et empêché certains de se déplacer pendant au moins une demi-heure et ainsi perturbé leur petit confort habituel. Mais les images d'Ouchy et du Musée Olympique

ont tourné en boucle sur toutes les télévisions de la planète et y ajouter un Président tout frais dont la hype n'est de loin pas encore retombée ne fait que renforcer davantage la superbe publicité faite à notre commune. Le couple présidentiel français n'était pas le seul à couvrir d'éloges notre belle cité. Eric Garcetti, le maire de Los Angeles, a lui aussi apprécié sa venue sur les rives du Léman. « On se plaît tellement ici que j'ai proposé au syndic de Lausanne de renommer la ville Laus Angeles ». C'est bien gentil, mais on aime bien notre ville comme elle est actuellement nommée et on n'entrera peut-être en matière qu'à une seule condition : que les Anglo-Saxons disent Lemman Lake comme tout le monde et non plus Lake of Geneva. Ce serait la moindre des choses.



JOURNAL D'OUCHY

Edition, administration, et régie publicitaire:
Advantage SA, chemin du Closel 3, 1020 Renens, Tél. 021 800 44 37
E-mail: pub@advantage.ch

Rédaction:
e-mail: journal.ouchy@advantage.ch

Tirage: 22 500 ex.

Tarifs publicitaires: (sans TVA)

Base 10 colonnes
(largeur col. 25 mm)
par mm de haut et par colonne Fr. -93
Abonnement dès 7 parutions -36%
Supplément première page +50%
Supplément pour 1 couleur Fr. 58.-
Supplément quadrichromie Fr. 168.-

Tarifs Editions spéciales Lausanne
sur demande

Distribution: 20 200 ex. gratuitement
dans les boîtes aux lettres du tiers sud
de la ville, 1 400 ex. par courrier postal

Abonnement:
par courrier postal: Fr. 20.- par an.
abo@advantage.ch
 Paiement à BCV Lausanne,
CCP 10-725-4
IBAN CH87 0076 7000 536 9880 3

La place de la Navigation s'adapte aux riverains

Fêter c'est bien, dormir c'est mieux. Histoire de respecter cet adage, plusieurs directives réglementant l'organisation des manifestations sur la place de la Navigation ont été actualisées afin de concilier l'animation du lieu et le confort des riverains.

Suite aux plaintes des résidents concernant les nuisances engendrées par certaines manifestations, la Municipalité a souhaité examiner les conditions fixées aux organisateurs. Cette démarche entend également répondre à la demande de la Société de développement et des intérêts d'Ouchy (SDIO), l'objectif étant d'accorder au maximum les doléances des habitants et les besoins des organisateurs de manifestations. La Municipalité a ainsi

décidé, dans une récente séance, d'adapter les conditions et les horaires pour l'organisation des manifestations dans le secteur d'Ouchy. Concrètement, les dimanches soirs et les veilles de jour de reprise du travail, l'arrêt de la musique est désormais fixé à 22 heures. Il n'y aura également plus de musique après 23 heures du lundi au jeudi. Le dernier délai pour stopper toute diffusion le vendredi et le samedi est fixé à minuit. Concernant le

niveau sonore, la place de la Navigation étant affectée aux manifestations, la Municipalité a décidé qu'il ne devait pas dépasser les 93db 5 Leq. Quant à la durée des manifestations, elle est limitée à trois jours afin de réduire au maximum les nuisances et de préserver la tranquillité des riverains. Des exceptions peuvent être accordées par la Direction de la sécurité et de l'économie ou la Municipalité. Dans la mesure du possible, lors de la saison estivale (entre les mois d'avril et octobre), un week-end par mois sera prévu sans manifestation. Ces directives s'étendent aux secteurs de la place de la Navigation, de la place du Port, de la place du Général-Guisan et des quais Delamuraz et de Belgique. Ces changements sont entrés en vigueur le 1^{er} juin 2017. Puissent la fête continuer et les riverains jouir de belles nuits... de sommeil !